

HITACHI

Inspire the Next

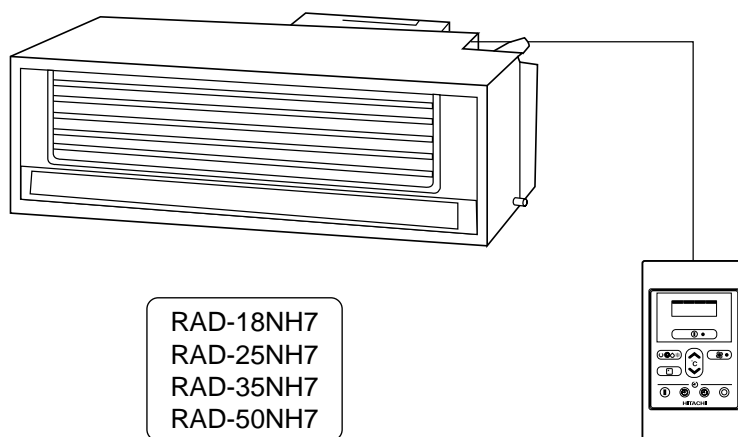
ΚΟΝΔΙΤΙΟΝΕΡ ΤΙΠΑ ΡΑΚΟΛΑ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



ΜΟΔΕΛ
RAD-18NH7
RAD-25NH7
RAD-35NH7
RAD-50NH7

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



RAD-18NH7
RAD-25NH7
RAD-35NH7
RAD-50NH7

Instruction manual

Page 1~20

To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

Bedienungsanleitung

Suite 21~40

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um durch richtige Bedienung jahrelangen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Mode d'emploi

Page 41~60

Des performances optimales et un fonctionnement à long terme seront assurés en appliquant les présentes instructions après avoir entièrement lu ce mode d'emploi.

Manuale di istruzioni

Pag. 61~80

Per garantire la migliore prestazione e la più lunga durataleggere attentamente e al completo le seguenti istruzioni.

Manual de instrucciones

Página 81~100

Para obtener el mejor funcionamiento y asegurar años de uso libre de problemas, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Manual de instruções

Página 101~120

A fim de obter um bom funcionamento e de garantir uma utilização sem falhas durante muitos anos, é favor ler este manual de instruções completamente.

Οδηγίες Χειρισμού

Σελίδα 121~140

Για την καλύτερη δυνατή απόδοση και την μακροχρόνια και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής αυτής, παρακαλούμε διαβάστε πλήρως τις οδηγίες χειρισμού της.

Инструкция по эксплуатации

стр. 141~160

Для обеспечения наилучших эксплуатационных характеристик и многолетней безотказной работы оборудования необходимо ознакомиться с данной Инструкцией по эксплуатации.



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед эксплуатацией устройства необходимо тщательно изучить данные “Указания по технике безопасности”, чтобы обеспечить правильное использование устройства.
- Следует обратить особое внимание на указания “**⚠ Предупреждение**” и “**⚠ Осторожно**”. Разделы “Предупреждение” содержат положения, которые при отсутствии их строго соблюдения могут привести к смертельным случаям или серьезным повреждениям. Разделы “Осторожно” содержат положения, которые в случае их неправильного выполнения могут вызвать серьезные последствия. Для обеспечения безопасности необходимо строго выполнять все приведенные инструкции.
- Символы обозначают следующее:

	Убедитесь, что подключено заземление.		Этот символ обозначает запрещенные действия.
	Обозначает инструкции, обязательные для выполнения.		

- После прочтения данную инструкцию необходимо сохранить.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none"> ● Не вносите изменения в конструкцию устройства. При попытке самостоятельно внести изменения в конструкцию устройства может произойти утечка воды, отказы, короткое замыкание или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Для монтажа устройства необходимо обратиться к Вашему торговому агенту или к квалифицированному техническому специалисту. Результатом самостоятельного монтажа устройства может явиться утечка воды, короткое замыкание или пожар. ● Обязательно использовать заземляющий провод. Запрещается прокладывать заземляющий провод поблизости от водопроводов и газопроводов, громоотводов, а также вблизи заземляющих проводов телефонных линий. Неправильное заземление может привести к электрическому удару. 	
 ОСТОРОЖНО	<ul style="list-style-type: none"> ● Установка выключателя электроэнергии осуществляется в зависимости от местонахождения устройства. При отсутствии выключателя электроэнергии существует опасность электрического удара. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Запрещается монтаж устройств вблизи мест наличия горючих газов. Возможно возгорание наружного блока при наличии утечки горючего газа в месте его расположения. ● При монтаже шланга отвода воды следует обеспечить беспрепятственный поток воды. 	

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none"> ● При возникновении неординарной ситуации (такой, как запах горения) прекратите пользоваться прибором и отключите прерыватель. Обратитесь в Вашу сервисную службу. Продолжение эксплуатации прибора в неординарной ситуации может привести к поломке, короткому замыканию или возгоранию. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● При необходимости технического обслуживания обратитесь в Вашу сервисную службу. Результатом неквалифицированного технического обслуживания, проведенного собственными силами, может явиться электрический удар или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● При необходимости демонтажа и повторного монтажа устройства обратитесь в Вашу сервисную службу. Результатом неквалифицированного демонтажа и повторного монтажа, проведенного собственными силами, может явиться электрический удар или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Если шнур поставки поврежден, то оно должно быть заменено специальным шнуром, достижимым на утвержденные центры service/parts 	

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none"> ● Для сохранения здоровья следует избегать длительное время находиться под действием воздушного потока. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не вводите перст, штанга или другие предметы в выход или вход воздуха. По мере того как вентилятор вращающ на high speed, оно причинит ушиб. Перед очищать, будьте уверено остановить деятельность и поворачивает выключатель. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Запрещается использовать любые токопроводящие элементы в качестве плавкого предохранителя, так как это может привест к несчастному случаю. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время грозы выньте штепсель из розетки или выключите прерыватель электроцепи. 	

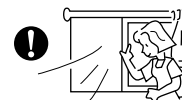
ТЕХИКА БЕЗОПАСНОСТИ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Эксплуатация изделия разрешается только в соответствии со спецификацией изготовителя, использование изделия для любых других целей запрещено.



- Запрещается работать с изделием мокрыми руками, это может привести к несчастному случаю.

- При эксплуатации изделия совместно с устройствами горения необходимо регулярно проветривать помещение, чтобы избежать явлений недостатка кислорода.



- Запрещается направлять струю холодного воздуха, идущую от панели кондиционера, непосредственно на находящиеся внутри помещения нагревательные приборы, так как это может отрицательным образом повлиять на работу этих приборов, например, электрического котла, печи и т.п.

- Необходимо обеспечить постоянную стабильность, прочность и бездефектность монтажной рамы наружного блока. В противном случае может произойти падение наружного блока с опасными последствиями.



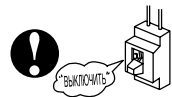
- Запрещается попадание брызг и прямых струй воды на корпус устройства при его очистке, так как это может вызвать короткое замыкание.

- Не используйте любой аэрозоль или аэрозоли волос около внутренней единицы. Этот химикат может прилипнуть к пластине обменника высокой температуры и заблокировать поток воды испарения дренажной поддон. Вода опустится на тангенциальный вентилятор и способствует разливу воды из внутренней единицы.



- При чистке прибора сначала выключите его и отключите прерыватель электроцепи-скоростной вентилятор внутри прибора может представлять опасность.

- Выключите прерыватель электроцепи, если прибор не эксплуатируется в течение длительного времени.



- Запрещается залезать на наружный блок и ставить на него какие-либо предметы.

- Запрещается ставить на внутренний блок емкости с водой (например, цветочные вазы), чтобы предотвратить попадание капель воды в устройство. Вода может повредить изоляцию внутри устройства, следствием чего станет короткое замыкание.



- Не размещать комнатные растения непосредственно под струей воздуха, так как это оказывает отрицательное действие на растения.

- Если устройство работает при открытой двери и открытом окне (влажность воздуха в помещении всегда превышает 80%), и в случае, если воздушный дефлектор направлен вниз или автоматически перемещается в течение длительного периода времени, на воздушном дефлекторе могут образоваться капли воды, которые могут падать вниз. Это приведет к намоканию Вашей мебели. В связи с этим не следует эксплуатировать устройство в подобных условиях в течение длительного времени.
- Если количество теплоты в помещении превышает охлаждающую способность устройства (например, при большом количестве людей в помещении, при работающих нагревательных приборах и т.д.), установленная температура в помещении не может быть достигнута.

- Этих Приборов не предназначены для использования маленькими детьми или слабыми людьми, если они соответственно не контролировались ответственным человеком, чтобы гарантировать, что они могут использовать прибор благополучно.

- Маленьких детей должны контролировать, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.



О
С
Т
О
Р
О
Ж
Н
О

МУЛЬТИСИСТЕМНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

В данном мультисистемном воздушном кондиционере несколько внутренних блоков могут быть подключены к одному наружному блоку, чтобы быть управляемыми. Таким образом, Вы имеете возможность эксплуатировать требуемое количество внутренних блоков.

Комбинация рабочих режимов:

Когда режим деятельности выбран:

- Внутренние блоки не могут работать в указанных ниже комбинациях режимов

Один блок	Другой блок
Нагрев	Охлаждение
	Сушка
	Циркуляция (вентилятор)

Во время автоматической деятельности:

- Когда деятельность топления автоматически выбрана для первого внутреннего блока, следующий внутренний блок после этого начинает нагревать. Также, если охлаждающ или обезвоживание автоматически выбирает для первого внутреннего блока, то следующий внутренний блок также начнет охладить или обезвоживать.

Регулирование Количества Внутренних Блоков:

Количество работающих внутренних блоков следует снижать в особенности, когда очень жарко или очень холодно, либо в случае, если Вы хотите за короткое время достичь заданной температуры.

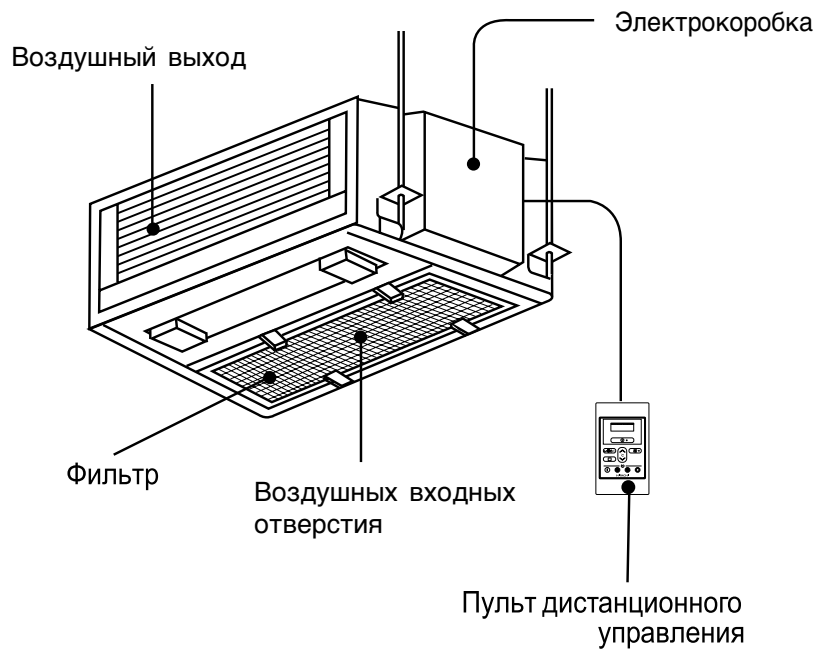


Неработающие Внутренние Блоки:

При работе одного из внутренних блоков в режиме охлаждения, нагрева или сушки в какомлибо помещении может случиться, что в неработающем внутреннем блоке будет слышен шум потока хладагента, или неработающий внутренний блок начнет нагреваться. Это обусловлено тем, что поток хладагента перетекает от внутреннего блока к наружному блоку, чтобы обеспечить готовность к эксплуатации.

НАИМЕНОВАНИЯ И Ф УНКЦИИ КАЖДОГО УЗЛА

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ И РАЗМЕРЫ

МОДЕЛЬ	ШИРИНА (мм)	ВЫСОТА (мм)	ТОЛЩИНА (мм)
RAD-18NH7/RAD-25NH7/RAD-35NH7/RAD-50NH7	750	235	400

НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

■ Этот пульт управляет работой внутреннего блока кондиционера и задает параметры таймера.

Клавиша СТАРТ/СТОП

Нажать кнопку для запуска рабочего режима. При повторном нажатии рабочий режим прекращается.

Переключатель ФУНКЦИЯ

Посредством данного переключателя производится выбор рабочего режима. Каждый раз Вы нажимаете это, способ изменится от ☺ (АВТО) к ☀ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА) к ☾ (DEHUMIFY) и к ❄ (ПРОХЛАДНЫЙ) циклически.

Клавиша ЗАДЕРЖКА ОТКЛЮЧЕНИЯ

Данная кнопка используется для установки таймера для функции задержки отключения. (☞ стр.153)

Клавиша РЕЗЕРВ У

становка продолжительности времени остановки в работе.

Клавиша ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Задаёт время выключения.

Клавиша ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ

Задаёт время включения.

Индикатор передачи сигнала

При передаче сигнала происходит мигание индикатора.

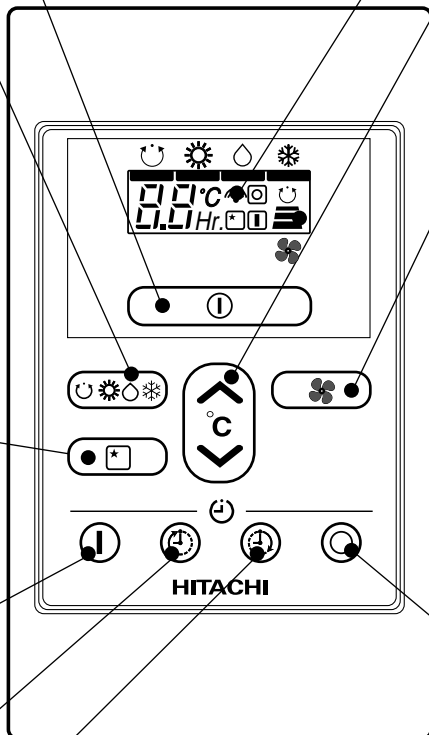
Клавиша ТЕМПЕРАТУРА

Устанавливает комнатную температуру. Интервал изменения значений будет быстрее, если кнопку держать нажатой.

Данный переключатель задает скорость вращения вентилятора. При каждом нажатии данного переключателя интенсивность вращения снижается в последовательности ☺ (АВТО) – ☰ (ВЫСОКАЯ) – ☱ (СРЕДНЯЯ) – ☲ (НИЖНЯЯ) (Эта кнопка позволяет выбирать оптимальную или желаемую скорость вращения вентилятора для каждого режима работы.)

Клавиша ОТМЕНА

Отмена установки продолжительности времени остановки в работе.



Меры безопасности при эксплуатации

- Запрещается помещать пульт дистанционного управления.
 - под действие прямых солнечных лучей
 - вблизи от нагревательных устройств.
- Обращаться с пультом дистанционного управления осторожно. Не бросать его на пол и не допускать попадания воды.
- После прекращения работы наружного блока повторный его запуск в работу возможен лишь спустя примерно 3 минуты (это не распространяется на выключение и включение устройства посредством выключателя электропитания, а также на случай, если шнур сетевого питания был вынут из розетки, а затем вставлен обратно.) Данное время задержки предназначено для предохранения устройства и не свидетельствует о неисправности.
- В случае, если во время работы устройства был задействован переключатель ФУНКЦИЯ, может произойти прекращение работы устройства примерно на 3 минуты для его предохранения.

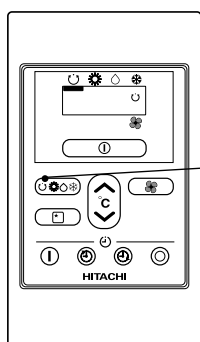
РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ

■ Автоматический перезапуск

- Если есть отказ власти, операция автоматически повторно начнется, когда власть возобновляется с предыдущим способом операции.
(Так как работа не была остановлена по команде с пульта ДУ.)
- Если вы не хотите, чтобы после появления напряжения работа возобновилась, отключите кондиционер от сети. Когда Вы выключаете выключатель, способ операции будет автоматически повторно начатый с предыдущего способа операции.
Примечания: 1. Если вы не требуете автоматического управления рестарта, то пожалуйста советуйте с вашим веществом сбываний или дистанционным управлением.
2. Функция автоматического перезапуска не работает, если установлен режим таймера или таймера сна.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

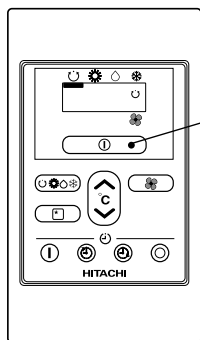
В данном режиме устройство автоматически устанавливает рабочий режим-НАГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или Сушка в зависимости от начальной температуры в помещении. Выбранный режим работы будет изменяться при изменении комнатной температуры.



1

Задействовать переключатель ФУНКЦИЯ, чтобы на дисплее появился символ режима АВТО

- При выборе режима АВТО (AUTO) устройство автоматически определяет режим работы, НАГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или Сушка, в зависимости от температуры в помещении. Однако изменение will mode of operation не когда indoor блок соединился к multi блоку типа напольному.
- Если режим, автоматически выбранный устройством, Вас не удовлетворяет, установите режим вручную (нагрев, сушка, охлаждение или вентиляция).



СТАРТ
СТОП

Нажать клавишу (СТАРТ/СТОП).
Кондиционер начнет работать, издав звуковой сигнал.
Для прекращения работы повторно нажать данную клавишу.

- Так как установленные значения записываются в память пульта дистанционного управления, в следующий раз Вам необходимо лишь нажать клавишу (СТАРТ/СТОП).

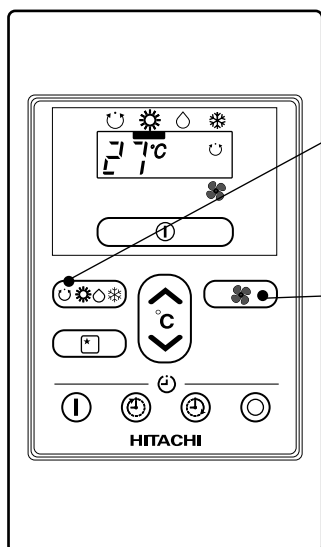
СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА (АВТО)

При задании режима скорости вращения вентилятора АВТО в режиме охлаждения/нагрева;

<p>в режиме нагрева</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Скорость вращения вентилятора автоматически регулируется в зависимости от температуры выходящего потока воздуха. ● Когда разница между комнатной температурой и заданной температурой велика, вентилятор начинает работать на высокой (HI) скорости. ● Когда температура в помещении доходит до заданной температуры, скорость вентилятора автоматически изменяется на низкую (LOW).
<p>в режиме охлаждения</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Когда разница между комнатной температурой и заданной температурой велика, вентилятор начинает работать на высокой (HI) скорости. ● После того, как температура в помещении достигнет установленного значения температуры, будет выполняться режим охлаждения, при котором скорость вращения вентилятора и температура в помещении регулируются для получения оптимальных для здоровья условий естественного охлаждения.

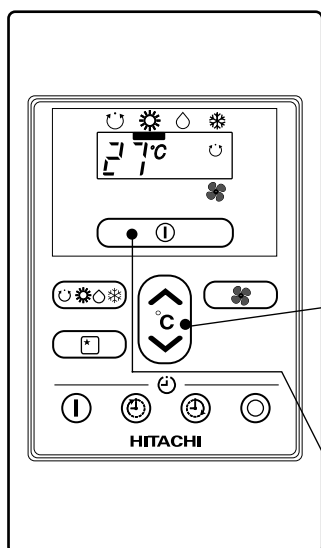
РЕЖИМ НАГРЕВА

- Используйте устройство для отопления, когда температура на улице ниже 21°C. Когда слишком тепло (выше 21°C), функция нагрева может отключаться, чтобы защитить устройство от повреждения.
- Для того, чтобы устройство работало безотказно, пожалуйста, используйте его температуре более -15°C окружающей среды.



1

Задействовать переключатель ФУНКЦИЯ, чтобы на дисплее появился символ режима НАГРЕВ ☀.



2

Посредством клавиши ☪ (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) установить желаемое значение СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА (установленное значение будет показано на дисплее).

☺ (АВТО) : СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА вначале устанавливается на режим ВЫСОКАЯ, а после достижения установленного значения температуры автоматически меняется на режим СРЕДНЯЯ или НИЗКАЯ.

☰ (ВЫСОКАЯ) : Экономичный режим, так как помещение достаточно быстро нагревается. Однако на начальной стадии может возникнуть ощущение холода.

☱ (СРЕДНЯЯ) : Медленное вращение.

☷ (НИЗКАЯ) : Еще более медленное вращение.

3

С помощью клавиш ТЕМПЕРАТУРА установить желаемую температуру в помещении (установленное значение будет показано на дисплее).

Реальная температура в помещении может несколько отличаться от установленного значения температуры в зависимости от условий.

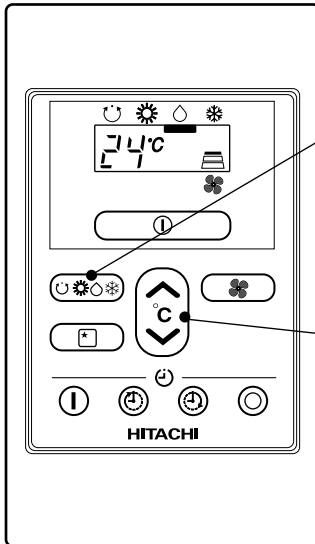
**СТАРТ
СТОП**

Нажать клавишу ① (СТАРТ / СТОП). Кондиционер начнет работать, издав звуковой сигнал. Для прекращения работы повторно нажать данную клавишу.

- Так как установленные значения записываются в память пульта дистанционного управления, в следующий раз Вам необходимо лишь нажать клавишу ① (СТАРТ/СТОП).

РЕЖИМ СУШКИ

Режим сушки следует использовать при температуре в помещении выше 16°C. При температуре в помещении ниже 15°C режим сушки не работает.

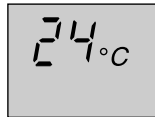


1

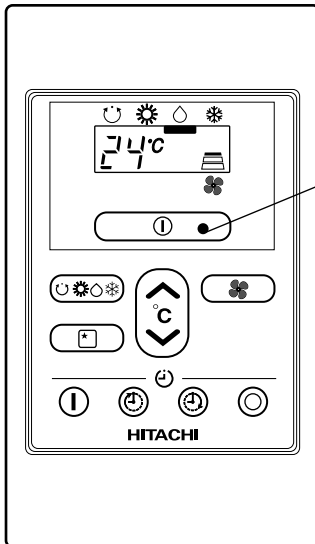
Задействовать переключатель ФУНКЦИЯ, чтобы на дисплее появился символ режима ☉ (ВЛАЖНОСТЬ). СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА будет автоматически установлена на режим НИЗКАЯ. Клавиша СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА в данном случае не работает.

2

С помощью клавиш ТЕМПЕРАТУРА установить желаемую температуру в помещении (установленное значение будет показано на дисплее).



Для осушения рекомендуется поддерживать комнатную температуру в диапазоне от 20 до 26°C градусов.



СТАРТ
СТОП

Нажмите кнопку ① (START/STOP). Начало режима осушения сопровождается звуковым сигналом. Для остановки работы нажмите кнопку ещё раз.

- Так как установленные значения записываются в память пульта дистанционного управления, в следующий раз Вам необходимо лишь нажать клавишу ① (СТАРТ/СТОП).

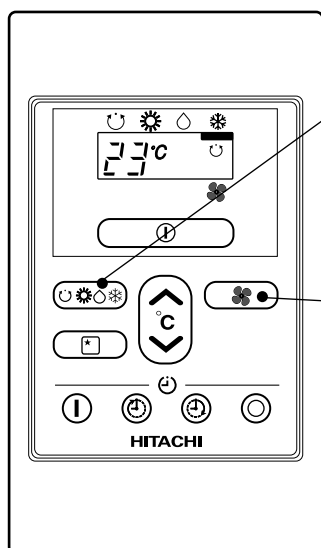
■ Функция Сушки

В случае, если температура в помещении превышает установленное значение температуры, кондиционер осуществит сушку воздуха в помещении, снизив температуру в помещении до установленного уровня.

В случае, если температура в помещении ниже установленного значения температуры, сушка воздуха осуществляется при установленном значении температуры несколько ниже текущей температуры в помещении. Когда температура в помещении станет ниже установленного значения, работа в данном режиме будет прекращена (внутренний блок перестанет подавать воздух).

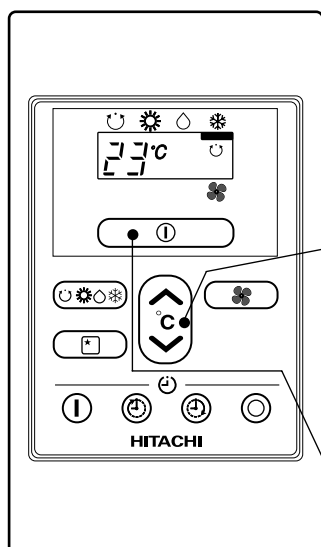
РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Кондиционер можно использовать для охлаждения воздуха при наружной температуре $-10 \sim 43^{\circ}\text{C}$. При высоких значениях влажности (свыше 80%) на выходной решетке воздуха внутреннего блока может образоваться некоторое количество росы.



1

Задействовать переключатель **ФУНКЦИЯ**, чтобы на дисплее появился символ режима **ОХЛАЖДЕНИЕ** ❄.



2

Посредством клавиши ❄ (**СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА**) установить желаемое значение **СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА** (установленное значение будет показано на дисплее).

☺ (**АВТО**)

: **СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА** вначале устанавливается на режим **ВЫСОКАЯ**, а после достижения установленного значения температуры автоматически меняется на режим **СРЕДНЯЯ** или **НИЗКАЯ**.



(**ВЫСОКАЯ**) : Экономичный режим, так как помещение достаточно быстро охлаждается.



(**СРЕДНЯЯ**) : Медленное вращение.



(**НИЗКАЯ**) : Еще более медленное вращение.

3

С помощью клавиш **ТЕМПЕРАТУРА** установить желаемую температуру в помещении (установленное значение будет показано на дисплее).

Реальная температура в помещении может несколько отличаться от установленного значения температуры в зависимости от условий.

**СТАРТ
СТОП**

Нажать клавишу ① (**СТАРТ/СТОП**). Кондиционер начнет работать в режиме охлаждения, издав звуковой сигнал. Для прекращения работы повторно нажать данную клавишу. В случае, если установленное значение температуры выше текущей температуры в помещении, функция охлаждения работать не будет {несмотря на горящую индикаторную лампу ① (**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**).} Функция охлаждения будет задействована после того, как будет установлено значение температуры ниже текущей температуры в помещении.

- Так как установленные значения записываются в память пульта дистанционного управления, в следующий раз Вам необходимо лишь нажать клавишу ① (**СТАРТ/ СТОП**).

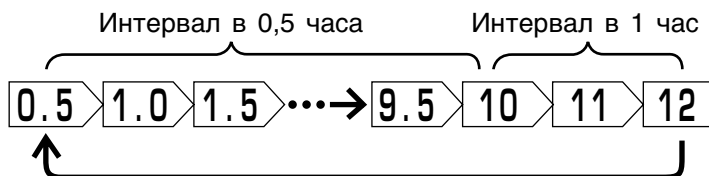
РЕЗЕРВАЦИЯ ВРЕМЕНИ

■ Устройство имеет таймеры ВКЛЮЧЕНИЕ и ОТКЛЮЧЕНИЕ.

Установка таймера ОТКЛЮЧЕНИЕ

1 ⌚ Установка времени ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Нажатием кнопки ⌚ ОТКЛЮЧЕНИЕ выберите операцию отключения.
- При нажатии кнопки установка времени будет меняться следующим образом.



- Параметр будет меняться быстрее, если держать кнопку нажатой.

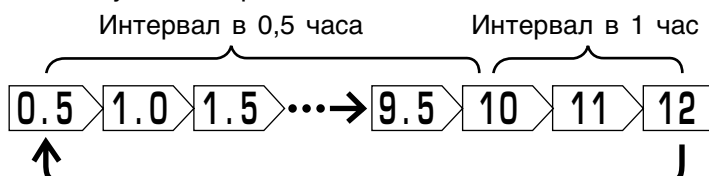
2 Нажмите кнопку ⏸ (РЕЗЕРВ)

- Заказанное время резервируется по звуковому сигналу.
- Загорается знак ⏸ (ОТКЛЮЧИТЬ).

Установления таймера ВКЛЮЧЕНИЕ

1 ⌚ Установка времени ВКЛЮЧЕНИЯ

- Нажатием кнопки ⌚ (ВКЛЮЧЕНИЕ) выберите операцию включения.
- Длительность в 6 часов заранее задана.
- Установка параметра времени изменяется следующим образом.



- Параметр будет меняться быстрее, если держать кнопку нажатой.

2 Нажмите кнопку ⏸ (РЕЗЕРВ)

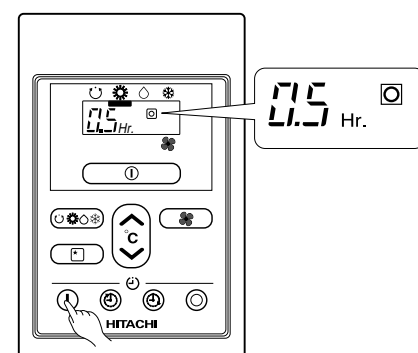
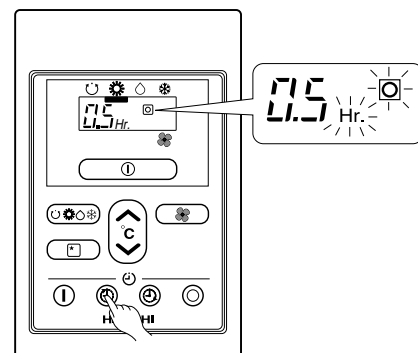
- Заказанное время включения резервируется по звуковому сигналу.
- Загорается знак ⏸ (ВКЛЮЧЕНИЕ).

ОТМЕНА заказанного времени

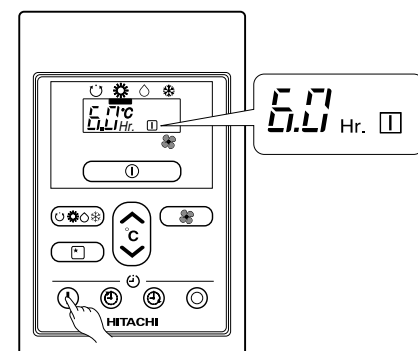
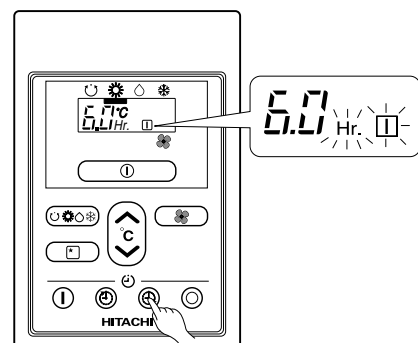
1 Нажмите кнопку ⏸ (ОТМЕНА)

- Поскольку заказанное время сохраняется в памяти дистанционного управления, для получения того же параметра в следующий раз достаточно просто нажать кнопку ⏸ (РЕЗЕРВ).

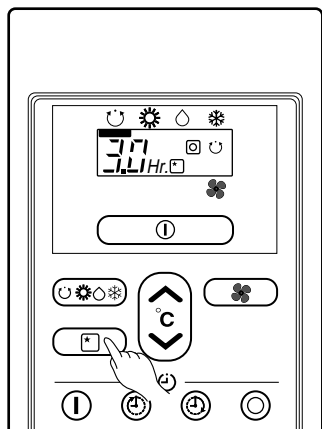
■ Работа устройства прекращается в заказанное время.



■ Работа устройства по поддержанию заданной температуры начинается в заказанное время. (Начальное время может меняться в зависимости от комнатной температуры и заданной температуры).



УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ЗАДЕРЖКИ ОТКЛЮЧЕНИЯ



Режим	Индикация
Таймер задержки отключения	1 час → 2 часа → 3 часа → 7 часа → отключение таймером задержки

Таймер задержки отключения: Кондиционер будет продолжать работать в течение указанного количества часов, а затем будет отключен. Нажать кнопку SLEEP, внутренняя единица произведет звуковой сигнал.. На дисплее пульта дистанционного управления будет показана информация таймера.

Пример: Установка времени задержки отключения равное 3 часам.

Отмена Резервирования

Нажать клавишу ○ (ОТМЕНА).

Символ ① (РЕЗЕРВИРОВАНО) исчезнет, при этом раздастся звуковой сигнал.

Принцип действия таймера задержки отключения

Кондиционер осуществляет автоматическое регулирование СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА и температуры в помещении, чтобы обеспечить тишину и соответствующие условия для здоровья людей.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если Вы устанавливаете таймер сна после того, как прочь на-таймере был установлен, сон таймер вступит в силу вместо прочь или на-таймере набр ранее.
- Во время работы таймера задержки отключения невозможно устанавливать другие таймеры.
- Если после окончания работы таймера задержки отключения снова нажать кнопку задержки отключения, таймер задержки отключения будет установлен по последнему установленному значению.
- Таймер задержки отключения работает только один раз.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОЦЕПИ

Когда вы не используете комнатный кондиционер воздуха, установите выключатель прерыватель электроцепи в положение “ВЫКЛ”.

КАК ЭФФЕКТИВНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОНДИЦИОНЕР

1. Среднее значение устанавливаемой температуры, скорее всего, будет для вас оптимальным, являясь к тому же экономичным.

- Чрезмерное охлаждение или обогрев не рекомендуется, так как это может быть вредно для здоровья, а также требует значительного потребления электроэнергии.
- Закройте занавески и шторы, чтобы исключить вход теплого воздуха в помещение или его выход из помещения, а также с целью более экономного расхода электроэнергии.



2. Время от времени следует открывать окна и двери, чтобы впустить свежий воздух.



ОСТОРОЖНО Помещение обязательно должно проветриваться, если кондиционер работает одновременно с другими обогревательными приборами.



3. Перед тем, как уходить из дому или ложиться спать, рекомендуется использовать таймер.



4. Ни в коем случае не допускается использование следующих средств для чистки внутреннего и наружного блоков:

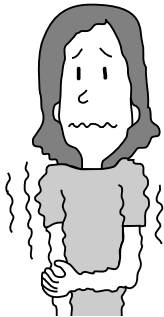
- Бензол, растворитель и применение щетки может повредить пластиковые поверхности или покрытия.
- Горячая вода температурой свыше 40°C может привести к усадке фильтра и деформации пластиковых частей.



5. Не перекрывайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия.

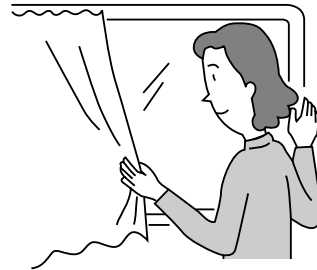
- Не перекрывайте воздуховыпускные и воздухозаборные отверстия внутреннего и наружного блоков занавесками или другими предметами, так как это может ухудшить производительность кондиционера и привести его к выходу из строя.

Температура В Помещении



⚠ Предупреждение
Холодная температура в помещении неблагоприятно воздействует на здоровье и вызывает излшний расход электроэнергии.

Использование штор или ставней



С их помощью можно снизить жару, проникающую в комнату, через окна.

Вентиляция

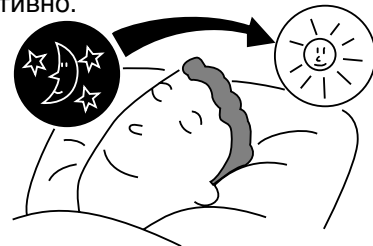
⚠ Осторожно

Не оставляйте помещение закрытым в течении длительного периода времени. Периодически следует открывать дверь и окна, чтобы обеспечить приток свежего воздуха.



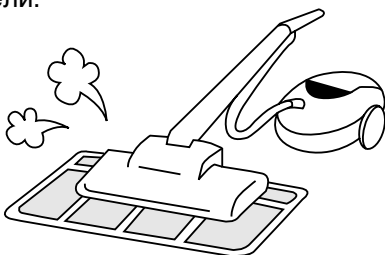
Эффективное использование таймера

Ночью используйте таймеры “Включить” и “Отключить”, устанавливая их в зависимости от времени пробуждения. Это позволит Вам создать самую комфортную для Вас температуру. Используйте таймер эффективно.



Не забывайте чистить воздушный фильтр

Пыльный фильтр может уменьшить объем воздуха и эффективность охлаждения. Во избежании лишней траты электроэнергии производите чистку фильтра каждые 2 недели.



Устанавливайте подходящую t° для грудных младенцев и детей

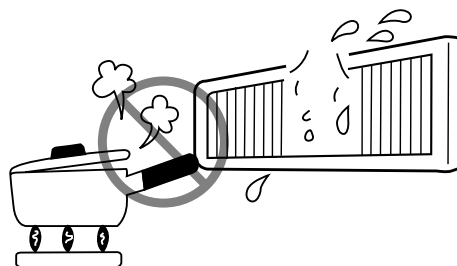
При использовании устройства в помещениях, где находятся грудные младенцы, дети или престарелые, то есть те, кому трудно самим передвигаться, следите за состоянием t° и направлением выходящего потока воздуха.



Воздушный Кондиционер и Нагреватель В Одном помещении

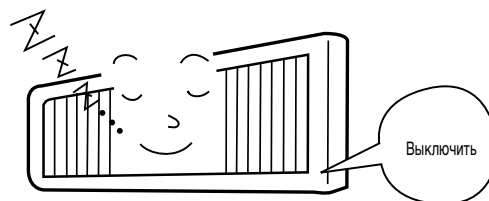
⚠ Осторожно

Если количество теплоты в помещении превышает охлаждающую способность устройства (например: При большом количестве людей в помещении, при работающих нагревательных приборах и т.п.), установленная температура в помещении не может быть достигнута.



Если кондиционер долго не используется

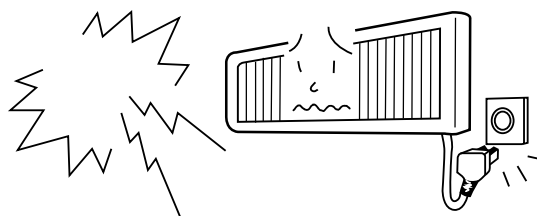
Если комнатный кондиционер долго не используется, выключите его из сети. При неотсоединенной сети он продолжает потреблять около 8W из контрольной цепи, даже будучи выключенным.



При молниях

⚠ Предупреждение

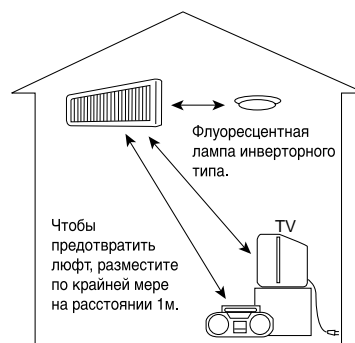
При молниях, чтобы обезопасить прибор от повреждений, выключите его и выньте штепсель из розетки.



Люфт от Электрического Шума

⚠ Предостережение

Чтобы избежать шумового люфта, пожалуйста разместите внутреннюю единицу и ее пульт по крайней мере на расстоянии 1м. от электрических изделий.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед чисткой выключите блок с помощью пульта ДУ и отключите его от сети с помощью автоматического выключателя.

⚠ ОСТОРОЖНО

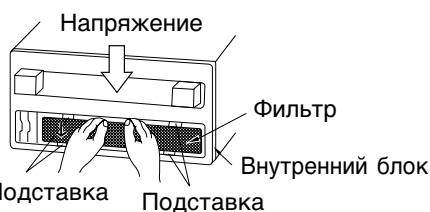
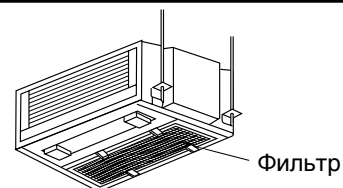
- Не подвергайте блок воздействию воды, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Для чистки кондиционера изнутри обратитесь к вашему поставщику.
- Не пользуйтесь мощными средствами для очистки теплообменника внутреннего блока, так как это может привести к выходу агрегата из строя.
- При чистке теплообменника с помощью пылесоса необходимо надевать перчатки, чтобы не повредить руки о ребра теплообменника.

1. ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Очищайте воздушный фильтр, когда удаляете пыль из комнаты. Чтобы не потреблять напрасно электроэнергию, надо очищать фильтр один раз в две недели.

ПРОЦЕДУРА

- 1** Тянут фильтр к центру, пока это не отделено от держателей. Тогда возьмите это из держателей (обратитесь к диаграмме).
- 2** С помощью пылесоса удалите пыль из фильтра. Если пыли очень много, используйте нейтральное моющее средство. После использования нейтрального моющего средства промойте фильтр чистой водой и высушите в тени.
- 3** Установить фильтр на место. Мягко вставка назад фильтр в держателей.

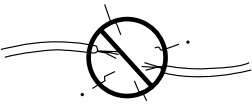




⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается промывать фильтр горячей водой с температурой свыше 40°C. Может произойти усадка фильтра.
- После промывки полностью стряхнуть капли влаги и высушить фильтр в тени; запрещается подвергать фильтр прямому воздействию солнечных лучей. Может произойти усадка фильтра.
- Запрещается включать кондиционер без фильтра. Это может привести к попаданию пыли в кондиционер и возникновению повреждений.

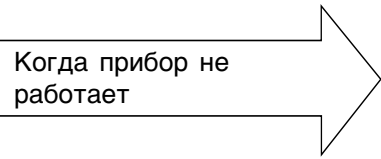
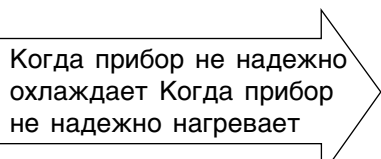
ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

ПОЖАЛУЙСТА ВЫПОЛНЯЙТЕ НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ПРОВЕРКИ КАЖДЫЕ ПОЛГОДА ИЛИ ЧАЩЕ. В СЛУЧАЕ КАКИХ-ЛИБО ЗАТРУДНЕНИЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ К СПЕЦИАЛИСТУ.

1		Не повреждено заземление?
2		Крепежные кронштейны наружного блока не корродированы, внешний блок закреплен надежно?
3		Плотно ли вилка соединена с розеткой? Убедитесь в наличии прочного контакта между ними.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ К СПЕЦИАЛИСТУ ПРОВЕРЬТЕ НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ

УСЛОВИЯ	ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПУНКТЫ
 <p>Когда прибор не работает</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Предохранитель в порядке? ● Напряжение в сети высокое или низкое? ● Выключатель питания или прерыватель электроцепи в положении “Вкл”?
 <p>Когда прибор не надежно охлаждает Когда прибор не надежно нагревает</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Очищался ли фильтр? ● Солнечный свет не падает на блок конденсации? ● Нет ли препятствий вытекающим струям тепла? ● Нет ли в комнате каких-либо источников тепла? ● Установочная температура выставлена нормально?



Примечания

- В тихом или операция остановки, следующие явления могут иногда происходить, но они не неправильными для операции.
 - (1) Не большой шум в процессе цикла охлаждения.
 - (2) Шум от работы вентилятора когда он начинает нагреваться в процессе работы.
- Из-за разных запахов, используемых в комнате, незначительные посторонние запахи могут возникать при работе прибора. Для снижения неприятных запахов, воздушный фильтр и испаритель должны чиститься регулярно.

- Если у Вас все-таки возникают какие-либо проблемы в процессе эксплуатации прибора обращайтесь к Вашему продавцу или квалифицированному специалисту. Сообщайте Вашему агенту насчет модели, номера производства и числа установки прибора.
- Используйте только напряжение, указанное для данного кондиционера. В противном случае устройство может испортиться или не достичь предусмотренной мощности.

Заметьте пожалуйста:

При переключении прибора, частично когда свет комнаты смутым, незначительное яркое колебание может создаваться. Однако, это не считается ненормальным. Условия Локальной Электрической Компании должны быть соблюдены.

Примечание

- Избегайте использовать кондиционер комнаты для охлаждающей деятельности когда внешняя температура под 21 °C (70°F).
Порекомендованные максимальные и минимальные температуры горячих и холодных сторон должны быть как ниже:-

		охлаждающ		нагреющ	
		минимума	максимум	минимума	максимум
Внутренний	сухой шарик °C	21	32	20	27
	влажный шарик °C	15	23	12	19
напольно	сухой шарик °C	21	43	2	21
	влажный шарик °C	15	26	1	15

МЕМО
